



## COLLECTIVE COMMUNITY GARDEN FREE FOOD FOR ALL

Collective Community Garden preparatory meeting  
On May 24, at 7 p.m. at the community hall at 1262, chemin de Mille-Isles


The Mille-Isles garden is a **collective** and **community garden**, which means everyone can get their hands dirty and the harvest is free for everyone.

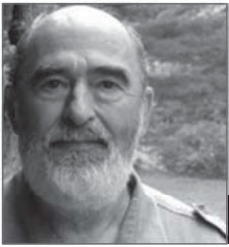
The Green Thumbs of Argenteuil is offering us a chance to meet with **Mrs. Véronique Gagné**, agronomist, for technical support. Also present at this meeting is, **Mrs. Marilou Adam**, a dietetic technician. She will give us a hand with food processing and preservation.

Citizens will be offered a variety of training sessions over the summer, here are a few:

- Gardening across the land, beyond bio  
Favorable habitats for biodiversity by Mr. Mathieu Madisson
- Planting fruit trees in the Hammond-Rodgers park
- Coop purchasing of organic products by Mr. Charles Lapointe
- Processing and preservation by Mrs. Marilou Adam and Mrs. Darina Bélanger



**Important:** Register with **Mrs. Nathalie Bouchard** at 450 438-2958 ext. 2608 or [nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca) and **leave us your email address** so we can send you the dates and the topics of various activities. Information will also be posted on the Municipal website and on the Green Thumbs of Argenteuil  Facebook page.



# WORD from the MAYOR

May 2016 Edition

Hello everyone,

One of the initial commitments your counsel and I took upon gaining office 2 years ago was the need to find a way to upgrade the fire coverage for our citizens living in the eastern part of our municipality. Several scenarios were analysed, discussions were had with citizens who live in the eastern part of the municipality, and exchanges were frank, respectful and transparent. I wish to thank all those involved for their input.

Today, I am proud to announce the fruition of the project; Following discussions with our neighbours in Saint-Jérôme to attain the means to ensure equal coverage for all taxpayers regardless of where they live in our municipality.

We are pleased to announce that the municipality has signed a three year lease with the city of Saint-Jérôme to rent their fire hall in the Bellefeuille sector. One of the two frontline fire engines will be relocated there.

This means that citizens living within 8 kilometers of this fire hall, including taxpayers from Lac Paul, Lac Massie and Lac Robert will be able to renegotiate their insurance premiums for fire protection due to the optimization of the coverage by our fire department.

Since taking office, your counsel and I have invested time and energy to ensure that all citizens have access to the best possible protection, while respecting our capacity to pay.

Several months ago, the municipality initiated a process to conduct a feasibility analysis with the neighbouring municipalities in our MRC. The municipalities of the townships of Gore and Wentworth have agreed to participate and to fund (along with us) a study that will look at ways to offer better protection and improved fire department operations for the taxpayers of the three municipalities.

The report from this study must be presented to us before September 1, 2016.

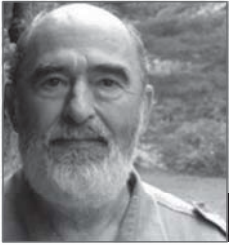
This approach falls within the renewed goals of the security fire risk coverage plan that was imposed on all of the MRCs of the province under the Fire Safety Act. As mayor and a council member of the MRC d'Argenteuil, I was appointed by the MRC to sit as a member of the review committee and to chair of the committee for the public consultation held on March 23, 2016 at the MRC in Lachute.

The new security fire risk coverage plan is based on the principals of maximising the protection of people and property at the best possible cost. Our plans to achieve these goals are incorporated within the plan.

To achieve these goals, we will need to have open communication with the other municipalities as far as mutual aid agreements in case of disaster, but also to establish true partnerships that promote savings at all levels, from purchases to ensuring compatibility of equipment.

As your counsel moves forward on this and other issues in your best interests, we also welcome any and all comments and suggestions.

*Translation and revision by madam Sarah Channell and madam Dawn Charles*



# WORD from the MAYOR

May 2016 Edition

The MRC d'Argenteuil is finalizing the adoption of its new Residual Materials Management Plan (PGMR). The new plan encourages us as a municipality to equip ourselves with means that will allow us to achieve the objectives set out by the Quebec government: The main objective is to significantly reduce what every citizen of the MRC generates in garbage annually (821 KG), which is buried in an engineered landfill (LET) in Saint-André-d'Argenteuil. The PGMR proposes to reduce that figure to 700 kilograms per citizen by 2022.

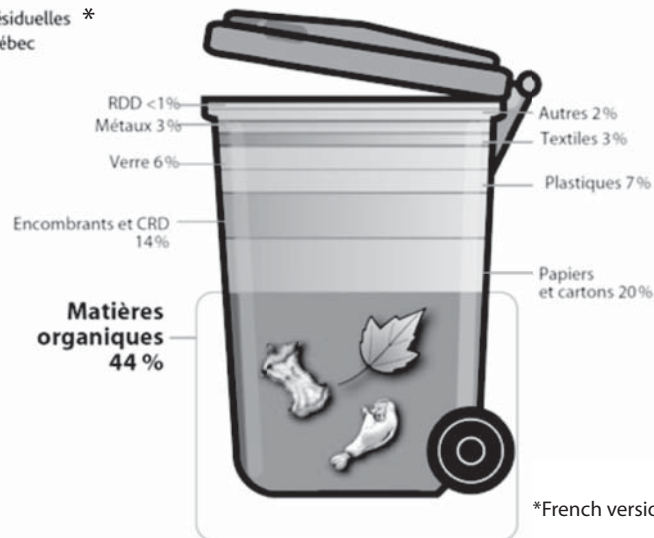
By putting more emphasis on the management of our waste, by being unitedly involved in developing ways to achieve this, the municipalities of our MRC would save over 2 million dollars per year.

The Council invites you to recycle. We would all like to bring to your attention that recyclable materials that go in the blue bins are: glass, plastic, cardboard and metal. Construction debris: wood, brick, cement, etc. goes to the "The Good Neighbours' eco-center in Gore. We welcome your suggestions regarding compostable material.

By 2022, no compostable material should be sent to the landfill (LET).

These compostable materials are organic in nature, either plant or animal. Green bins and garbage bags today are filled with a majority of table scraps or food related items (44%).

Composition des matières résiduelles \*  
du secteur résidentiel au Québec  
(sans les boues)



\*French version only

In a rural municipality like ours, should we prioritize domestic composting to achieve our goals? Should there be a third, door to door collection, for brown bins? At what frequency? On the whole territory, or on the most densely populated parts using sectorial taxation? Residents of other sectors are committed to their own composting and to equipping themselves with a domestic composter. Is it possible to set up, either on our own or with a neighbouring municipality, a community composting site? If so, how do we redistribute the compost, and at what price? Our residues, could they be an unexpected wealth?

These are some questions, food for thought, that enable us to promote a better environmental balance at the lowest possible cost.

We are working on these and other issues for you and are always open to suggestions that assist us in our main objective: improving community life.

Good summer to you all!

*Michel Boyer*, mayor

Translation and revision by madam Sarah Channell and madam Dawn Charles



# URBANISM

May 2016 Edition

## Summer has arrived, it's time to install your dock

Please note that in order to protect shore lines, water quality and intimacy, regulation needs to be respected:

A maximum of one (1) dock of twenty (20) square meters is permitted per property. It must be within the boundaries of the property, applying the margins provided within municipal regulations. The use of metal floats (barrels) or materials that can degrade is prohibited. Finally, the use of treated wood is also prohibited. All this to preserve your lake!

For additional information, please contact **Mr. David Roy**, building inspector, at **450 438-2958 ext. 2607**.

## Protect your shore, protect your water!

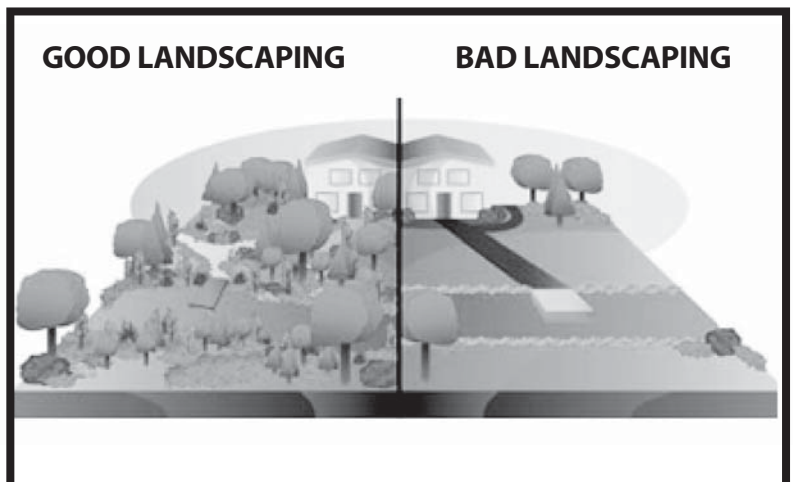
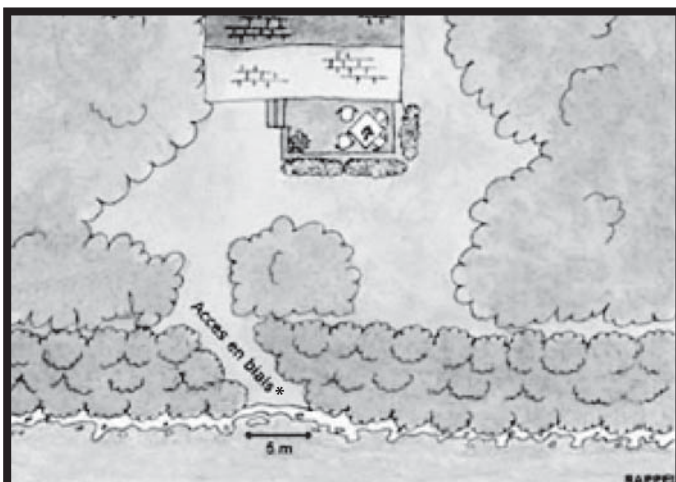
Shoreline protection is crucial in order to ensure water quality. The shoreline has several roles: regulation of water temperature, filtration, stabilization, retention and is a habitat for wildlife.

To protect water quality and the health of our lakes, all residents must apply a protection zone 15 meters around lakes and wetlands. No work is allowed in this riparian area. Some exceptions exist but require a certificate of authorization issued by the Municipality.

The shoreline should be left in its natural state over its entire width with the exception of an access to the lake, which cannot be more than 5 meters in width. This access must be at an angle to the shore or winding in order to slow down the velocity of runoff. Landscaping of the shoreline is possible with proper planning and native plant species.

**STAY ALERT!** Inspection of the banks within the Municipality will be done this summer. If you see **Madam Nathalie Bouchard**, head of the environment, do not hesitate to ask her questions about your shoreline!

You can reach her at **450 438-2958 ext. 2608** or [nbbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbbouchard@mille-isles.ca) for additional information.



\*French version only



## Regulatory Change

The Municipality of Mille-Isles adopted its zoning by-law RU.02.2011 in 2012. Here are some changes that have been made since then to meet the growing demands of citizens:

- The area of non-attached garages increased from “60 square meters” to “90 square meters or implantation of the floor surface area of the main building + 50%”;
- Different provisions were created for bachelor-type (bachelors) and intergenerational housing accessories. These standards are much more accessible to families wanting intergenerational housing;
- Sheds must now be located at a minimum distance of 5 meters from property lines, unlike the original by-law, which required that the mandatory distance was the one mentioned in the specification grid for each zone (6 to 20 meters).

In all cases, a certificate of authorization must be issued by the Municipality. For the required documentation, please contact **Mr. David Roy**, inspector at **450 438-2958 ext. 2607**.

## Swimming pool and spa

Good weather is upon us and the swimming season approaches.

You have a pool or spa? Be careful, accidents happen so quickly. The gate of the fence protecting the access to the pool must be closed at all times with a lock system. If adding a pool, do not forget to get your license before installation. Installation standards apply, the Planning Department will be pleased to help you.

Have a nice swim!

## Sanitary system

In rural areas, each property has a sanitary system. It is important to take care of it to avoid contaminating the environment. Following inspections by technologists from 2008 to 2014, many notices have been sent out for the replacement of obsolete and non-compliant systems. Of all notices sent, around 80 sanitary systems have been changed and brought up to standards, showing that citizens of Mille-Isles are concerned about their environment, for individual and community wellbeing. The Municipality continues its follow ups in order to preserve our quality of life. Do not hesitate to contact the Environment Department on all matters relating to sanitary systems.

## Government financial aid

The Quebec government has set up various financial aid programs to help citizens improve their living environment:

- *Rénoclimat* offers advice and financial aid for residential energy efficient renovation;
- *Novoclimat 2.0* allows construction of energy-efficient new homes and provides savings of 20% on energy bills for homeowners;
- *Green Heat* provides funding of up to \$ 1,525 for the conversion of residential heating systems to a renewable energy fuel.

For additional information, please visit [www.efficaciteenergetique.gouv.qc.ca](http://www.efficaciteenergetique.gouv.qc.ca) or [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca).



# ENVIRONMENT

May 2016 Edition

## What can I put in my bin?

If you have any doubts about what and how to recycle, visit the Tricentris website, you'll find plenty of tips and tricks to recover your item: <http://www.tricentris.com/dans-mon-bac/>

## Nespresso Capsules: new material allowed in your blue bin!

A pilot project began in the spring at Tricentris. You can now recycle your Nespresso coffee capsules! Simply store your capsules in the green bag provided by Nespresso and once well filled and sealed, place it directly into your recycling bin.



## Myth


If you are not sure if a material is recyclable, it is best to put it in the blue bin?

**FALSE:** The mistakes continue to add up in sorting centers. The unwanted materials can cause breakage and even stop the sorting line. You can drop most of these materials off at your Ecocenter Les Bons Voisins at 40, chemin Sideline, in Gore.

## I AM RECYCLABLE

---


PAPER & CARDBOARD




- Newspapers, circulars, magazines
- Paper, envelopes and paper bags
- Books, telephone books
- Cardboard tubes
- Cardboard boxes
- Egg cartons
- Juice and milk containers
- Aseptic containers (ex. Tetra Pak™)

---

PLASTIC



- All plastic containers, bottles and wrapping that are identified with the following symbols:




- Lids and covers
- Plastic bags and film\*

\*Considering the difficulties associated with the markets for these plastics, Tricentris encourages you to look for alternatives whenever possible and to favor their reuse before depositing in the recycling bin.

---


METAL



- Aluminium foil and containers
- Aluminium bottles and cans
- Cans
- Lids and covers
- Refundable cans

---

GLASS




**Food and beverage containers, bottles, and jars (all colors)**

## QUIZZ

How long does it take for a plastic bag to degrade in nature?

a) Less than 50 years  
b) 100 years  
c) 400 years or more



**Answer: c)** About 400 years depending on the environmental conditions where it is located. The best solution to solve the plastic bag situation is, of course, to stop using them. You could also reuse them before putting them in your blue bin.



# INFORMATION

May 2016 Edition

## Tribute to our Pioneers

In the last six months, the Municipality of Mille-Isles lost three citizens:

On November 29<sup>th</sup>, 2015, **Mr. Lincoln Dawson** died at the age of 77. Lincoln worked for the Municipality, in the Public Works Department for about 30 years. His work was appreciated and so was his joviality.

On December 30<sup>th</sup>, 2015, **Mr. James Dawson** died at the age of 56. James was a volunteer firefighter and eventually became Chief of the Fire Department. He worked for the development of this service with the community at heart.

On January 29<sup>th</sup>, 2016, **Mr. Gordon Ward** died at the age of 64. Gordon was also a volunteer firefighter. At the time were sports activities were organized in the Municipality, he was very involved. He also participated in the construction of the barrack.

## Free outdoor training at Hammond-Rodgers Park

You want to be healthy, improve your cardio, lose weight or strengthen your muscles? Whatever your goal, a personal trainer will be at Hammond-Rodgers Park (Skating rink parking) every week beginning in June:

- Muscular training: every Tuesday from June 7 to August 23, 2016
- Stop and go running: every Thursday from June 9 to August 25, 2016



## TAMARACOUTA SCOUT RESERVE

- Boys and Girls
- Special needs integrators
- In the heart of the Laurentians
- Open to ALL youth
- Programs for 5-17 year olds

- Activities:
- Camp Craft
  - Hikes
  - Various outdoor activities
  - Water sports
  - Climbing wall

- Ecology
- Survival
- Offsite canoe trips



Contact us at:  
**1 866 438-4096**  
[reservations@tamaracouta.com](mailto:reservations@tamaracouta.com)

Residential  
Camping  
For 5-17 year olds  
From July 3<sup>rd</sup>  
To Aug 12<sup>th</sup>

Day Camp  
For 5-17 year olds  
From July 4<sup>th</sup>  
To Aug 19<sup>th</sup>

CIT/SOLE  
For 14-17 year olds  
7 week program  
2 week programs  
1 week programs



is taking a break for  
the summer, returning on  
September 12, 2016.





# INFORMATION

**EMERGENCY: 911**

## The Municipal Council



**Michel Boyer, Mayor**  
[mboyer@mille-isles.ca](mailto:mboyer@mille-isles.ca)  
Ext. 2621



**André Durocher, Seat # 1**  
Public Works and Infrastructures  
[adurocher@mille-isles.ca](mailto:adurocher@mille-isles.ca)  
Ext. 2625



**Howard Sauvé, Seat # 2**  
Urbanism and Environment,  
Urban Planning Advisory Committee  
[hsauve@mille-isles.ca](mailto:hsauve@mille-isles.ca)  
Ext. 2626



**Fred Beaudoin, Seat # 3**  
Deputy Mayor  
Civil and Public Security  
[fbeaudoin@mille-isles.ca](mailto:fbeaudoin@mille-isles.ca)  
Ext. 2623



**Dawn Charles, Seat # 4**  
Communications with citizens  
[dcharles@mille-isles.ca](mailto:dcharles@mille-isles.ca)  
Ext. 2627



**David Hudson, Seat # 5**  
Municipal Buildings  
[dhudson@mille-isles.ca](mailto:dhudson@mille-isles.ca)  
Ext. 2624



**Brenda Dawson, Seat # 6**  
Leisure and Culture, Tricentris  
[bdawson@mille-isles.ca](mailto:bdawson@mille-isles.ca)  
Ext. 2622

## Municipal Services 450 438-2958

● **Sarah Channell**  
General Director  
[schannell@mille-isles.ca](mailto:schannell@mille-isles.ca)

● **Andrée-Ann LaRocque**  
Director in Urban planning  
and environment  
Ext. 2602  
[alarocque@mille-isles.ca](mailto:alarocque@mille-isles.ca)

● **Marc Auclair**  
Municipal Public Work  
[mauclair@mille-isles.ca](mailto:mauclair@mille-isles.ca)

● **Alain Charbonneau**  
Fire Departement Director  
[acharbonneau@mille-isles.ca](mailto:acharbonneau@mille-isles.ca)

● **Josée Hébert**  
Secretary  
Treasurer/Clerk  
Ext. 2610  
[jhebert@mille-isles.ca](mailto:jhebert@mille-isles.ca)

● **David Roy**  
Inspector in Urban Planning  
and Environment  
Ext. 2607  
[droy@mille-isles.ca](mailto:droy@mille-isles.ca)

● **Sonia Legault**  
Accounting Clerk  
Ext. 2601  
[comptabilite@mille-isles.ca](mailto:comptabilite@mille-isles.ca)

● **Nathalie Bouchard**  
Head of Environment and  
Municipal Leisure Activities  
Ext. 2608  
[nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca)

● **Christine Slight**  
Administrative assistant  
Ext. 2600  
[cslight@mille-isles.ca](mailto:cslight@mille-isles.ca)



**PATROUILLE CANINE A. ROY**  
**1-800-950-4280**  
[patrouillecanine@hotmail.com](mailto:patrouillecanine@hotmail.com)

## Town Hall

**7:45 am to 4:30 pm • 5 days a week • Without interruption**

On the following holidays, municipal services aren't available:

- New Year's Day
- January 2
- Easter Friday
- Easter Monday
- Victoria Day
- Quebec Day
- Canada Day (Monday)
- Labour Day
- Thanksgiving
- December 24
- Christmas
- December 26
- December 31<sup>st</sup>

## 2016 schedule for council's regular meetings

- January 13
- February 3
- March 2
- April 6
- May 4
- June 1
- July 6
- August 3
- September 7
- October 5
- November 2
- December 7

## MILLE-ISLES MUNICIPALITY'S PUBLIC INTEREST MESSAGE MAILING LIST – HOW TO ENROLL?

You wish to be part of the public interest message mailing list coming from the Mille-Isles municipality?

Simple; enroll online by clicking on the icon at the right of the screen.



**MAILING LIST  
REGISTRATION**

You will receive a greeting message confirming that you have been added to the mailing list.

